



# **Grey literature on bilingualism in Belgium**

**J. Schöpfel INIST - CNRS**

**« Document Numérique & Usages » (Paris 8)**



# Part of grey literature in citations

Field	Grey literature citations
Soil science	14%
Biology	5-13%
Veterinary medicine	6%
Psychiatry (addiction)	1%
Psychology	3%
Engineering Sciences	39-42%
Economics	9-17%
Sociology	7-9%
Education Science	14-19%
Information Science	20%

# Questions

1. What is the scientific production on bilingualism in Belgium?
2. How important is grey literature for this scientific activity?
3. What are the particular features of grey literature in this field?

# Methodology

*SCI Science Citation Index (ISI Web of Knowledge)*

*SSCI Social Science Citation Index (ISI Web of Knowledge)*

*A&HCI Arts and Humanities Citation Index (ISI Web of Knowledge)*

*Scopus (Elsevier)*

*IBSS International Bibliography of the Social Sciences (CSA)*

*ERIC (CSA)*

*PAIS International (CSA)*

*Social Services Abstracts (CSA)*

*Dissertation Abstracts (ProQuest)*

*PsycARTICLES (Ovid)*

*PASCAL (INIST)*

*FRANCIS (INIST)*

*ISD (INIST)*

*OPAC Libis*

*IMPALA*

*Library catalogues*

*OpenDOAR*

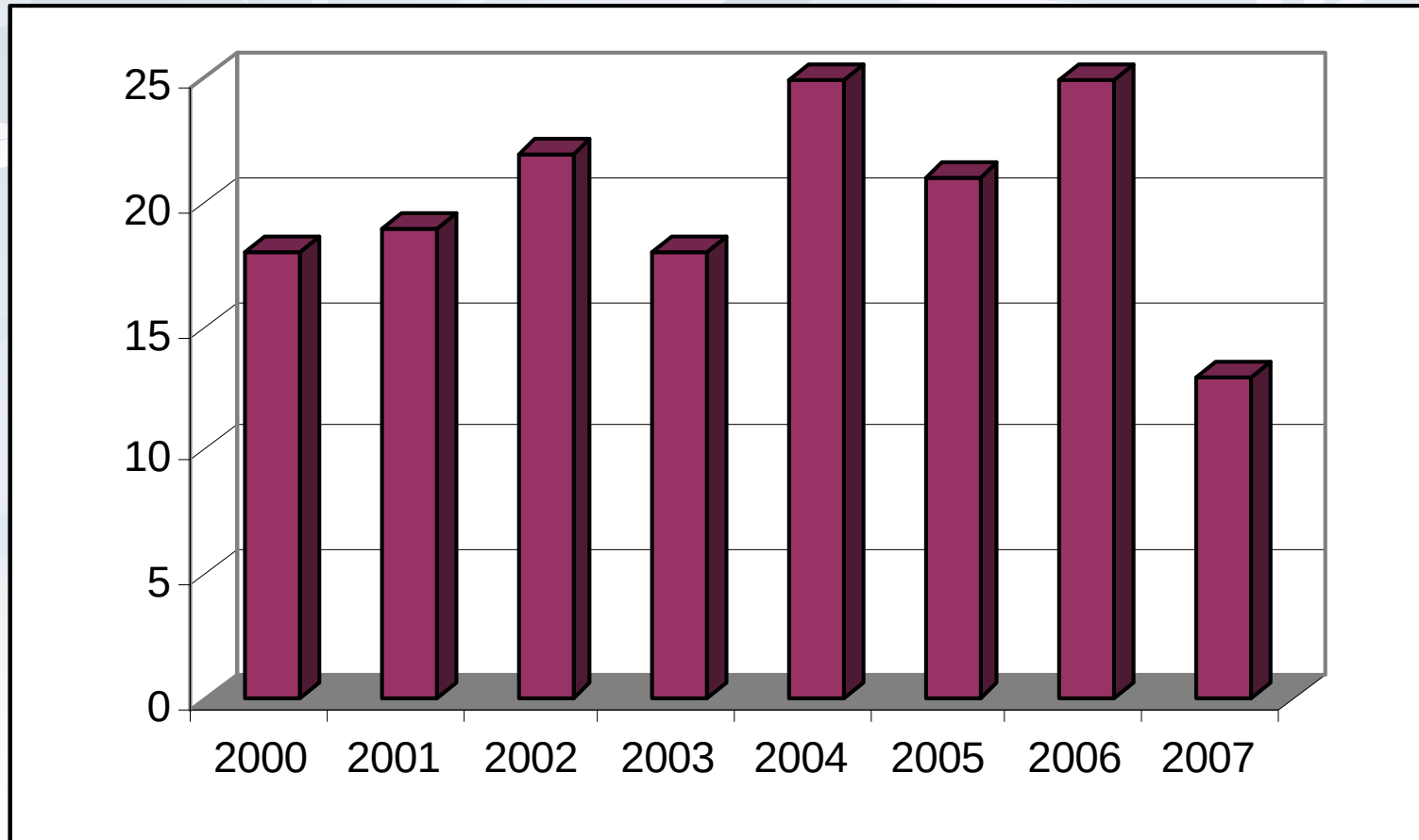
*Academic repositories*

*Scirus (Elsevier)*

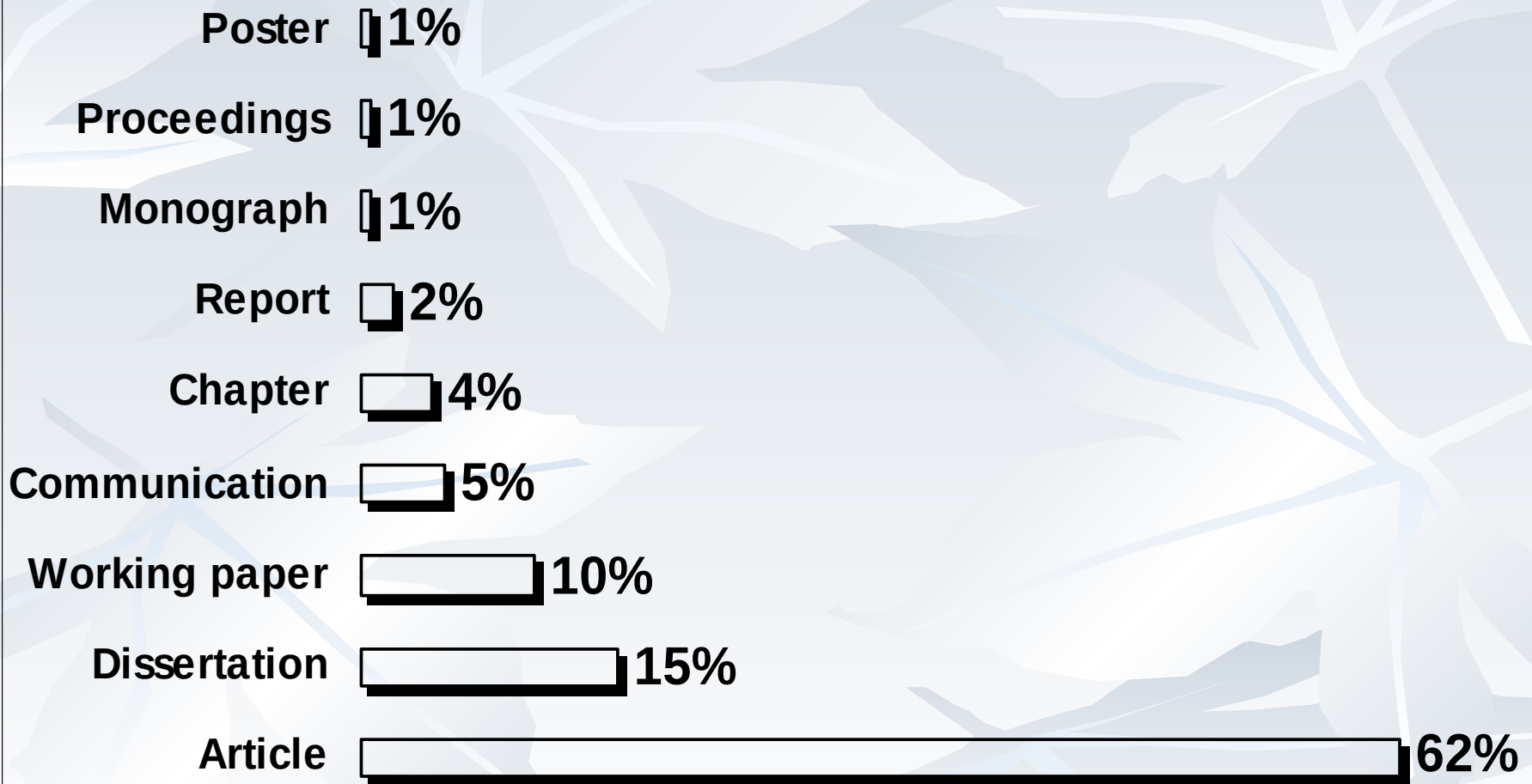
*Google Scholar*

*Google*

# Publications per year



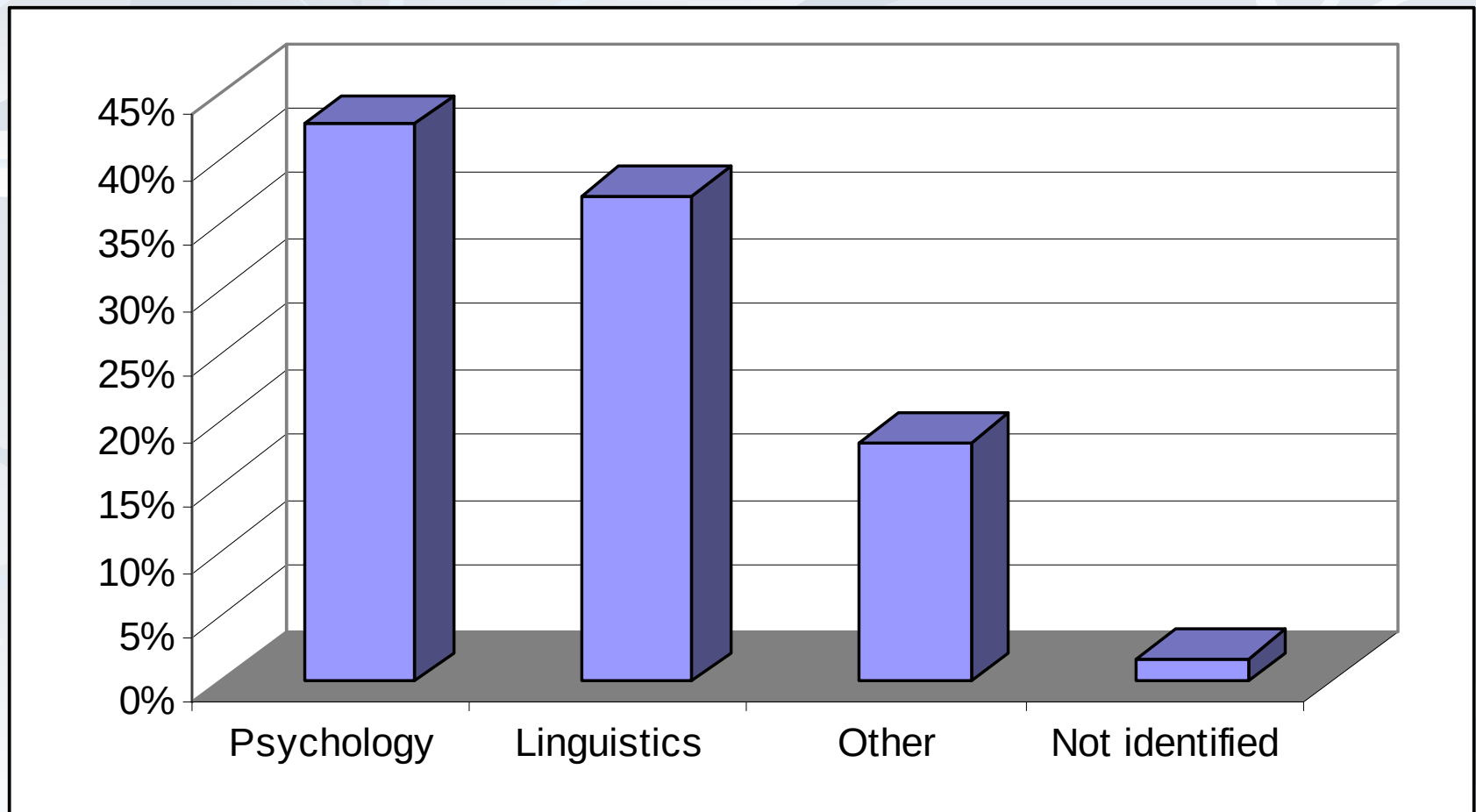
# Categories of publications



# Institutions

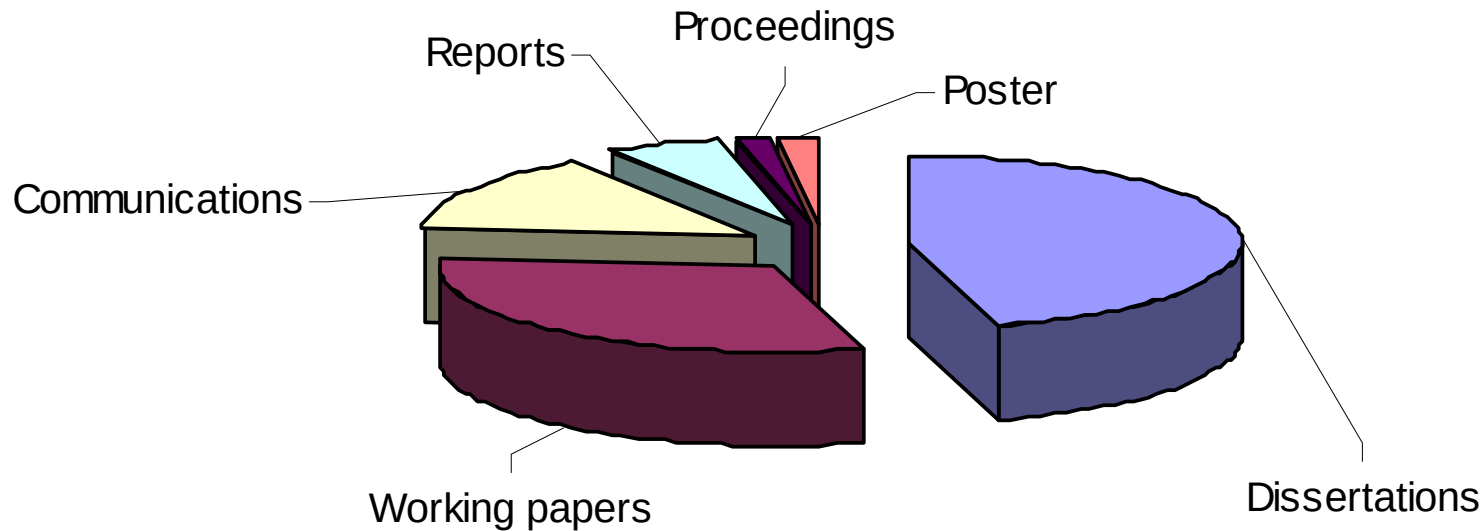
<b>Affiliation of first author</b>	<b>Number of publications</b>
Ghent University	75
Leuven Katholieke Universiteit (KUL)	13
Antwerp University	11
Brussels Free University (ULB)	10
Lessius Hogeschool Antwerp	5
Kempen Hogeschool	4
Liège University	4
Brussels Research Center for Multilingualism	2
Leuven Catholic University (UCL)	2
Hasselt University	2
Brussels Royal Academy of Science and Arts	1
Namur University	1
Not identified or non Belgian	34

# Scientific domains

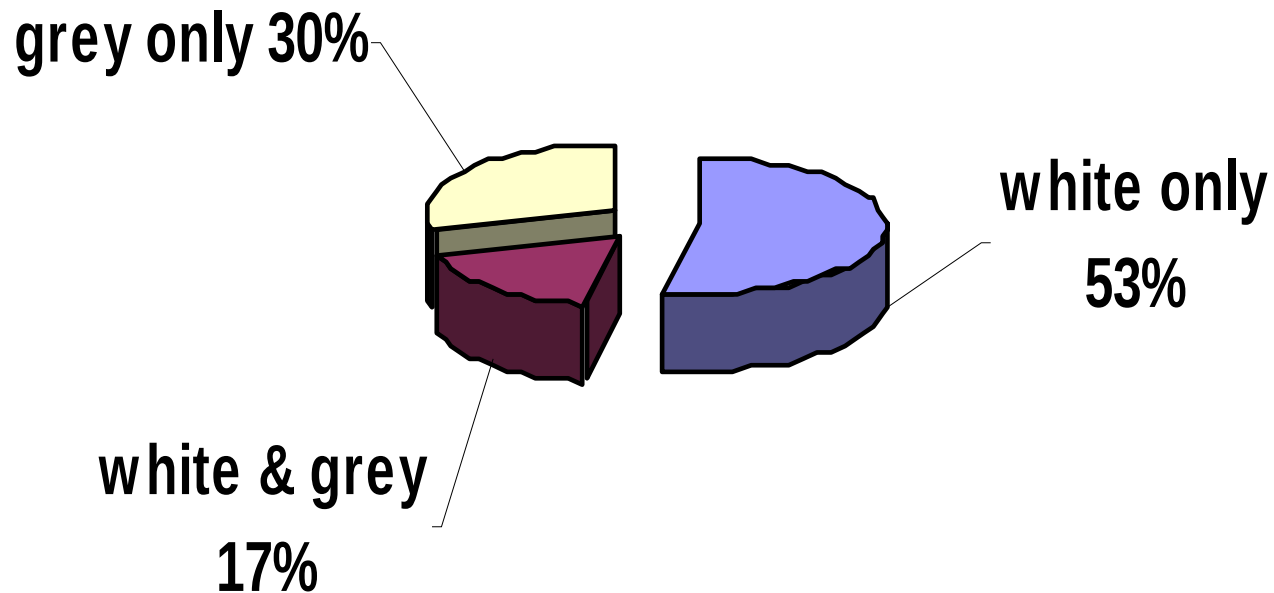




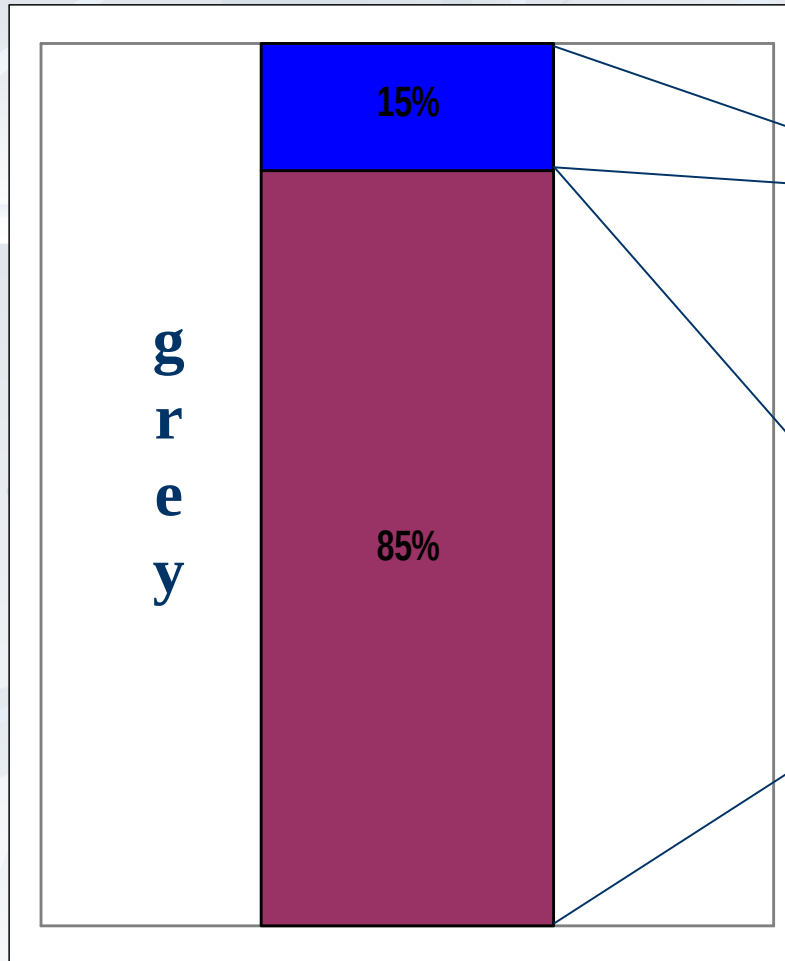
# Types of grey literature



# 1st authors of grey and white



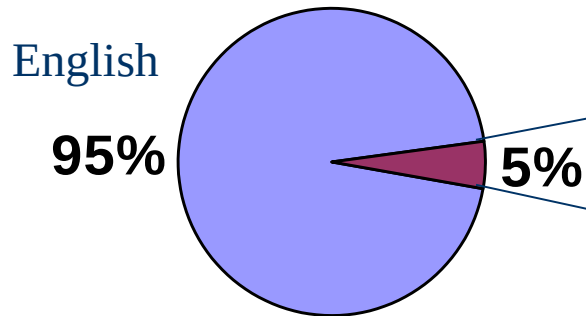
# Grey to white



Published in white one to four years later

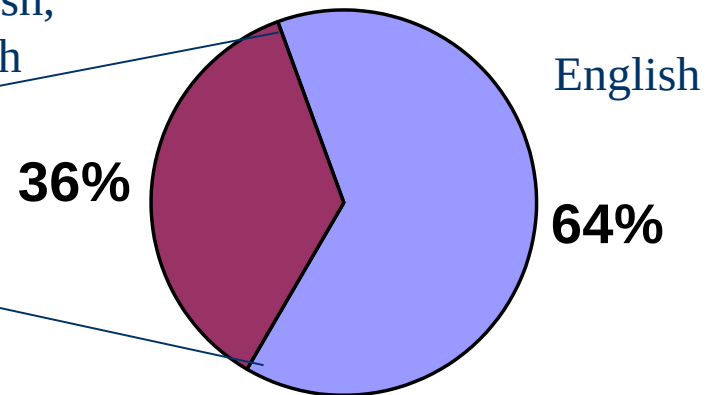
No direct relation to white publications

# Language of white and grey



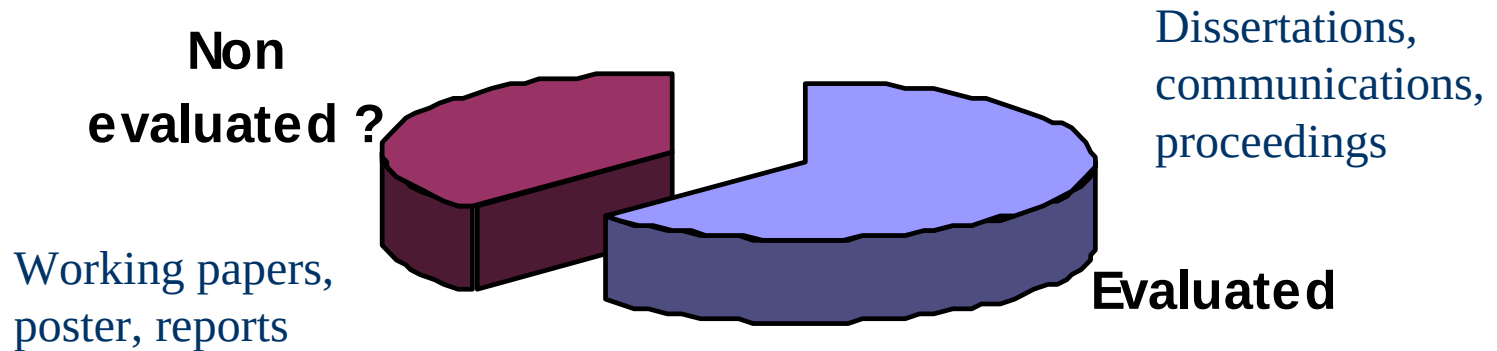
**White literature**

Flemish,  
French

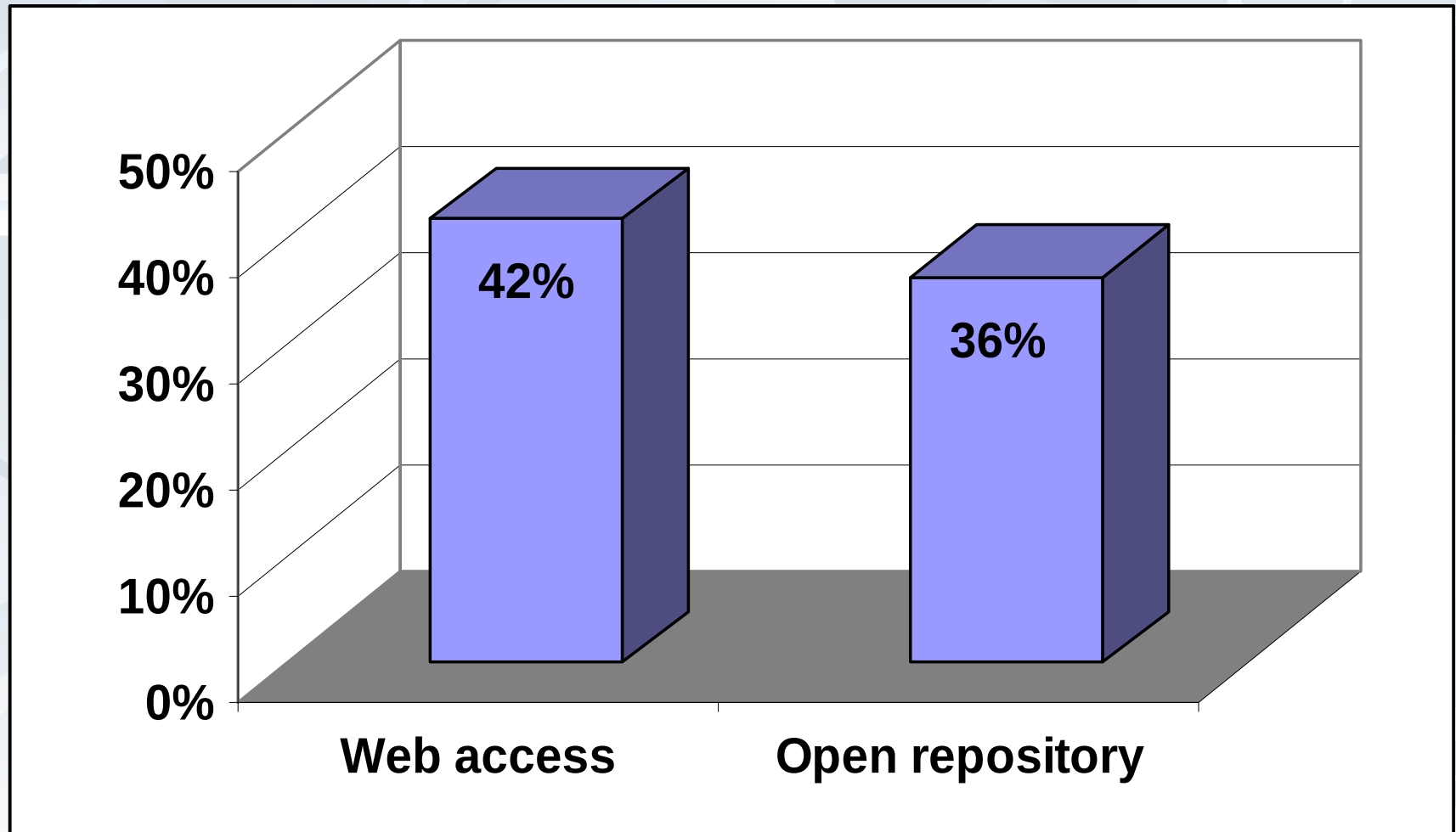


**Grey literature**

# Quality of grey



# Web access to grey literature



# Features of grey literature

- **Timeliness:** Up to 4 years before white publication
- **Uniqueness:** Up to 85% not published in white
- **Community:** One third in Flemish or French
- **Quality:** More than 60% evaluated before publishing
- **Open repositories:** Need future development



**Thank you!**

**Joachim Schöpfel**  
**[schopfel@inist.fr](mailto:schopfel@inist.fr)**